

ENiQ[®] 
EasyFlex | Booklet

The main title 'ENiQ' is in a large, bold, dark grey sans-serif font. The 'i' has a green circle above it. To the right is a logo icon consisting of a circle, a vertical line, and a rectangle. Below this is the text 'EasyFlex | Booklet' in a smaller, dark grey sans-serif font.



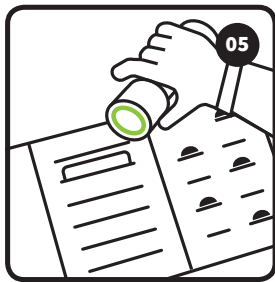
Schritt 4 Halten Sie die MID vor den EK. Danach halten Sie den EK nacheinander an die jeweiligen TMC, deren Transponder (TAG) Sie einer Person aushändigen wollen. Den Vorgang können Sie natürlich auch im verbauten Zustand durchführen.

Step 4 Hold the MID in front of the EK. Then hold the EK in succession to the respective TMCs for which you wish to hand out transponders (TAG). You can of course carry out the process in the installed state.

Étape 4 Présentez la carte maître devant le bouton électronique. Ensuite, présentez le bouton électronique au niveau de chaque carte de gestion de transpondeurs successive dont vous souhaitez remettre le transpondeur (TAG) à une personne. Vous pouvez bien sûr également procéder à cette manœuvre après le montage.

Stap 4 Houd de MID voor de EK. Vervolgens houdt u de EK na elkaar aan de desbetreffende TMC, diens transponder (TAG) u aan een persoon wilt overhandigen. Het proces kunt u natuurlijk ook in gemonteerde toestand uitvoeren.

Special card is presented	Signalling
1 x MID	●●
1 x TMC No. 1/5	●●●●
Optional 1 x TMC No. 2/5	●●●●
... 3/5 ... 4/5 ...	
Optional 1 x TMC No. 5/5	●●●●
Final signal (automatically)	●●



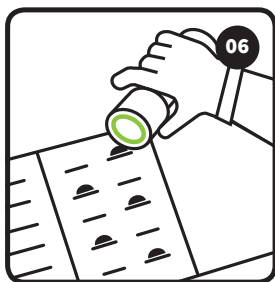
Schritt 5 Zur Prüfung ob der passende TAG berechtigt ist, halten Sie erneut die zugehörige TMC an den EK. Blinkt der EK nach dem Zeigen der TMC „grün“ ist der TAG berechtigt. Blinkt der EK „rot“ ist der TAG unberechtigt. In diesem Falle wiederholen Sie bitte Schritt 4 mit der zugehörigen TMC.

Step 5 In order to check whether the matching TAG is authorised, hold the respective TMC to the EK again. If the EK flashes „green“ after the TMC has been presented, the TAG is authorised. If the EK flashes „red“, the TAG is not authorised. In this case, please repeat step 4 with the respective TMC.

Étape 5 Pour vérifier que le transpondeur adapté est autorisé, présentez à nouveau la carte de gestion de transpondeur correspondante au niveau du bouton électronique. Si le bouton électronique clignote en « vert » après la présentation de la carte de gestion du transpondeur, le transpondeur est autorisé. Si le bouton électronique clignote en « rouge », le transpondeur n'est pas autorisé. Dans ce cas, répétez l'étape 4 avec la carte de gestion de transpondeur correspondante.

Stap 5 Ter controle of de passende TAG geautoriseerd is, houdt u de bijbehorende TMC voor de EK. Knippert de EK na het tonen van de TMG „groen“ is de TAG geautoriseerd. Knippert de EK „rood“ is de TAG niet geautoriseerd. In dit geval herhaalt u alstublieft stap 4 met de bijbehorende TMC.

Special card is presented	Signalling
1 x TMC No. 1/5	●●●●●●●●●●
Optional 1 x TMC No. 2/5	●●●●●●●●●●
... 3/5 ... 4/5 ...	
Optional 1 x TMC No. 5/5	●●●●●●●●●●



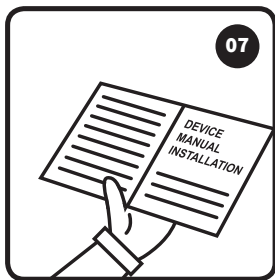
Schritt 6 (Optional) Optional können Sie auch die „Schließfunktion“ des TAG ausprobieren. Hierzu den TAG anstelle der TMC wie unter Schritt 5 beschrieben vorhalten. Der EK signalisiert „grün“ und kuppelt dabei für 5 Sekunden ein.

Step 6 (optional) Optionally, you can also try out the „locking function“ of the TAG. To do this, present the TAG instead of the TMC as described under step 5. The EK emits a „green“ signal and connects for 5 seconds.

Étape 6 (en option) Une solution alternative est d'utiliser la « fonction fermeture » du transpondeur. Pour ce faire, présenter le transpondeur au lieu de sa carte de gestion tel que décrit à l'étape 5. Le bouton électronique s'allume en « vert » et s'enclenche pendant 5 secondes.

Stap 6 (optioneel) Optioneel kunt u ook de „sluitfunctie“ van de TAG uitproberen. Hiervoor houdt u de TAG in plaats van de TMC zoals onder stap 5 beschreven ervoor. De EK geeft „groen“ en aan koppelt hierbij gedurende 5 seconden.

Special card is presented	Signalling
1 x TAG No. 1	● → time to turn/open → ●
... 2/5 ... 3/5 ... 4/5 ...	
1 x TAG No. 5	● → time to turn/open → ●

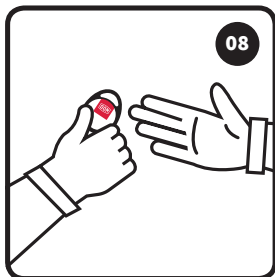


Schritt 7 Nehmen Sie nun die Installation Ihres Gerätes mit Hilfe der, beim Gerät mitgelieferten, Montageanleitung vor.

Step 7 Now install your device with the assistance of the assembly instructions delivered with the device.

Étape 7 Procédez maintenant à l'installation de votre appareil à l'aide du guide de montage fourni avec celui-ci.

Stap 7 Voer nu de installatie van uw apparaat met behulp van de, bij het apparaat megeleverde, montage-instructies uit.

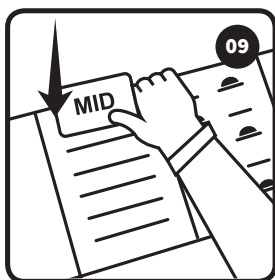


Schritt 8 Teilen sie nun die TAGs an die entsprechenden Personen aus

Step 8 Now distribute the TAGs to the corresponding people

Étape 8 Partagez à présent les transpondeurs entre les personnes correspondantes

Stap 8 Overhandig vervolgens de TAGs aan de desbetreffende personen

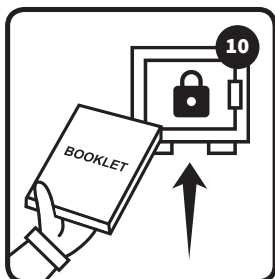


Schritt 9 Stecken Sie die MID in den dafür vorgesehenen Slot im Booklet

Step 9 Insert the MID into the slot provided in the booklet

Étape 9 Insérez les cartes maîtres dans la fente du livret prévue à cet effet

Stap 9 Steek de MID in de hiervoor bestemde slot in het booklet



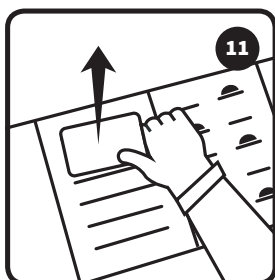
Schritt 10 Verwahren Sie Ihr Booklet an einem sicheren Ort, wie z.B. einem Safe.

Step 10 Keep your booklet in a secure place such as a safe.

Étape 10 Conservez votre livret en lieu sûr comme dans un coffre-fort.

Stap 10 Bewaar uw booklet op een veilige plek, bijvoorbeeld in een kluis.

Transponder verloren? | Lost transponder? | Transpondeur perdu ? | Transponder verloren?

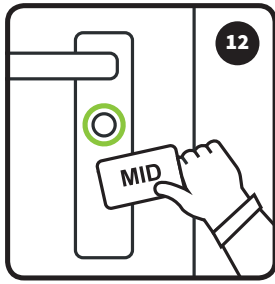


Schritt 11 Holen Sie Ihr Booklet aus dem Safe und entnehmen Sie die entsprechende TMC des verlorenen TAG der Person sowie die MID.

Step 11 Take your booklet out of the safe and remove the corresponding TMC for the lost personal TAG as well as the MID.

Étape 11 Sortez le livret du coffre-fort et retirez la carte de gestion du transpondeur perdu de la personne ainsi que la carte maître.

Stap 11 Haal het booklet uit de kluis en haal de desbetreffende TMC van de verlogten TAG van de persoon evenals de MID eruit.



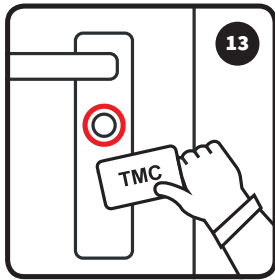
Schritt 12 Halten Sie die MID vor den EK. Warten Sie die Signalisierung ab. Nachfolgend halten Sie die MID ein erneutes Mal vor den EK. Gehen Sie direkt zu Schritt 13 über

Step 12 Hold the MID in front of the EK. Wait until the signal sequence has been emitted. Then hold the MID in front of the EK again. Proceed directly to step 13

Étape 12 Présentez la carte maître devant le bouton électronique. Attendez la signalisation. Ensuite, présentez à nouveau la carte maître devant le bouton électronique. Passez directement à l'étape 13

Stap 12 Houd de MID voor de EK. Wacht op het signaal. Daarna houdt u de MID nogmaals voor de EK. Ga direct verder met stap 13

Special card is presented	Signalling
1 x MID	●●
1 x MID	●●



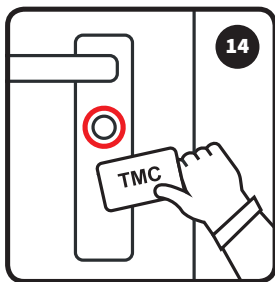
Schritt 13 Halten Sie die TMC des verlorenen TAG vor den EK. Warten Sie die Signalisierung ab.

Step 13 Hold the TMC of the lost TAG in front of the EK. Wait until the signalling has been completed.

Étape 13 Présentez la carte de gestion du transpondeur perdu devant le bouton électronique. Attendez la signalisation.

Stap 13 Houd de TMC van de verloren TAG voor de EK. Wacht op het signaal.

Special card is presented	Signalling
1 x TMC	●●●
Final signal (automatically)	●●



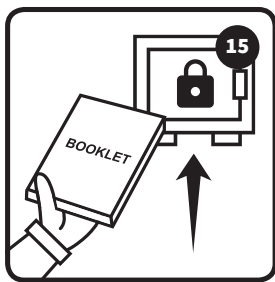
Schritt 14 Prüfen Sie ob der verlorene TAG gelöscht wurde. Hierzu die entsprechende TMC vor den EK halten. Der EK sollte nun „rot“ signalisieren. Falls nicht wiederholen Sie bitte ab Schritt 12.

Step 14 Check whether the lost TAG has been deleted. To do this, hold the corresponding TMC in front of the EK. The EK should now signalise „red“. If not, please repeat the procedure from step 12.

Étape 14 Vérifiez que le transpondeur perdu a été supprimé. Pour ce faire, présenter la carte de gestion du transpondeur correspondante devant le bouton électronique. Le bouton électronique devrait à présent s'allumer en « rouge ». Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes à partir de la 12.

Stap 14 Controleer of de verloren TAG werd gewist. Hiervoor de desbetreffende TMC voor de EK houden. De EK zou nu „rood“ moeten branden. Mocht dat niet het geval zijn, herhaalt u stap 12.

Special card is presented	Signalling
1 x TMC	●●●●●●●●

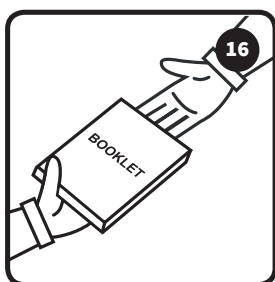


Schritt 15 Legen sie die MID und die TMC zurück in das Booklet. Anschließend verwahren Sie bitte Ihr Booklet wieder an einem sicheren Ort.

Step 15 Return the MID and the TMC to the booklet. Then store your booklet in a safe place again.

Étape 15 Remplacez la carte maître et la carte de gestion de transpondeur dans le livret. Ensuite, remettez votre livret en lieu sûr.

Stap 15 Plaats de MID en de TMC terug in het booklet. Vervolgens bewaart u het booklet alstublieft weer op een veilige plek.

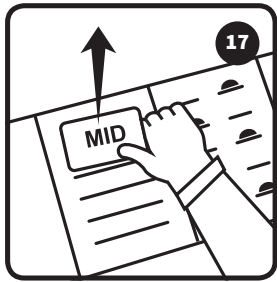


Schritt 16 Legen Sie einen noch nicht zugeordneten TAG aus dem Booklet als Ersatz an (siehe ab Schritt 4). Haben Sie keinen TAG mehr übrig? Kein Problem, erweitern Sie Ihre Anlage einfach und erwerben Sie ein neues ENIQ EasyFlex Booklet bei Ihrem Händler.

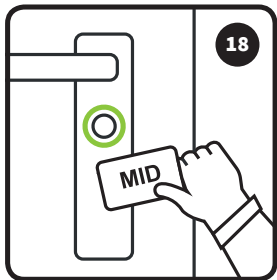
Step 16 Create a TAG from the booklet that has not yet been assigned as a replacement (see procedure from step 4). Have you not got any TAGs left? No problem, simply expand your system and purchase a new ENIQ EasyFlex booklet from your retailer.

Étape 16 Créez un nouveau transpondeur non encore attribué en remplacement (voir à partir de l'étape 4). Il ne vous reste plus de transpondeurs ? Aucun problème, il vous suffit d'agrandir votre aménagement et de vous procurer un nouveau livret ENIQ EasyFlex chez votre commerçant.

Stap 16 Creëer een nog niet gekoppelde TAG uit het booklet als reserve (zie vanaf stap 4). Heeft u geen TAG meer over? Geen probleem, breidt uw installatie gewoon uit en koop een nieuw ENIQ EasyFlex booklet bij uw specialzaak.

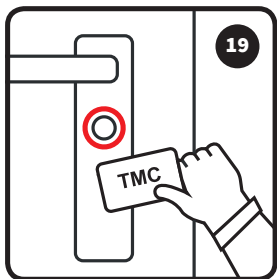


Schritt 17 Entnehmen Sie die MID aus Ihrem Booklet.
Step 17 Remove the MID from your booklet.
Étape 17 Retirez les cartes maîtres de votre livret.
Stap 17 Haal de MID uit uw booklet.



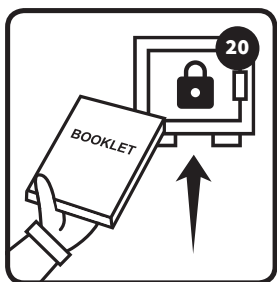
Schritt 18 Halten Sie die MID insgesamt 3 Mal vor den EK. Warten Sie nach jedem einzelnen Vorhalten die Signalisierung ab.
Step 18 Hold the MID in front of the EK a total of 3 times. Wait for the signalling after each individual process.
Étape 18 Présentez les cartes maîtres à 3 reprises devant le bouton électronique. Attendez la signalisation après chaque présentation de carte.
Stap 18 Houd de MID in totaal 3 keer voor de EK. Wacht na iedere keer op het signaal.

Special card is presented	Signalling
1 x MID	●●
1 x MID	●●
1 x MID	●●



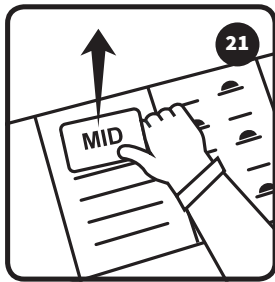
Schritt 19 Prüfen Sie das Ergebnis, in dem Sie alle TMC oder TAG vor die EK halten. Sollte der EK „grün“ signalisieren wiederholen Sie Schritt 18.
Step 19 Check the result by holding all TMCs or TAGs in front of the EK. If the EK emits a „green“ signal, repeat step 18.
Étape 19 Vérifiez le résultat en présentant toutes les cartes de gestion ou tous les transpondeurs devant le bouton électronique. Si le bouton s’allume en « vert », répétez l’étape 18.
Stap 19 Controleer het resultaat, door alle TMC of TAG voor de EK te houden. Mocht de EK „groen“ branden, herhaalt u stap 18.

Special card is presented	Signalling
1 x TMC No. 1 - 5	●●●●●●●●●●
Optional 1 x TAG No. 1 - 5	●●●●



Schritt 20 Legen Sie die MID die TMCs und die TAGs zurück in das Booklet und verwahren Sie dieses wieder an einem sicheren Ort.
Step 20 Return the MID, the TMCs and the TAGs to the booklet and store this in a safe place again.
Étape 20 Remplacez les cartes maîtres, les cartes de gestion et les transpondeurs dans le livret et remettez ce dernier en lieu sûr.
Stap 20 Plaats de MID, de TMKs en de TAGs terug in het booklet en bewaar dit weer op een veilige plek.

Zeitintervall zum Öffnen und Verschließen verändern | Change the time interval for opening and closing | Modifier l'intervalle d'ouverture et de fermeture | Tijdinterval voor het openen en sluiten veranderen

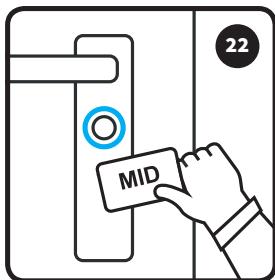


Schritt 21 Entnehmen Sie nur die MID aus Ihrem Booklet.

Step 21 Remove the MID only from your booklet.

Étape 21 Ne retirez que la carte maître de votre livret.

Stap 21 Haal alleen de MID uit uw booklet.



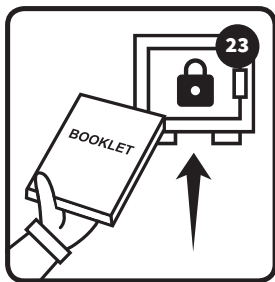
Schritt 22 Halten Sie die MID ein Mal vor den EK und warten Sie die Signalisierung ab. Danach halten Sie die MID dauerhaft an den EK. Der EK blinkt erst 3 X grün und anschließend pro Sekunde 1 X blau. Jedes blaue Blinken entspricht dabei einer Sekunde Zeitintervall zum Öffnen und Verschließen. Halten Sie die MID entsprechend des gewünschten Zeitintervalls vor den EK und entfernen Sie diese anschließend.

Step 22 Hold the MID in front of the EK once and wait for the signalling. Then hold the MID permanently in front of the EK. The EK flashes 3x green first, and then 1x blue per second. Every blue flash corresponds to one second time interval for opening and closing. Hold the MID in front of the EK according to the required time interval, and then remove it.

Étape 22 Présentez la carte maître 1 seule fois devant le bouton électronique. Ensuite, présentez longuement la carte maître devant le bouton électronique. Le bouton électronique clignote d'abord 3x en vert puis 1x par seconde en bleu. Chaque clignotement bleu représente donc un intervalle d'une seconde pour l'ouverture et la fermeture. Présentez la carte maître pendant l'intervalle désiré devant le bouton électronique puis retirez-la.

Stap 22 Houd de MID 1 keer voor de EK en wacht op het signaal. Vervolgens houdt u de MID continu voor de EK. De EK knippert eerst 3 x groen en vervolgens per seconde 1 x blauw. Iedere keer blauw knipperen komt overeen met een seconde van de tijdinterval voor het openen en sluiten. Houd de MID dienovereenkomstig de gewenste tijdinterval voor de EK en verwijder deze vervolgens.

Special card is presented	Signalling
1 x MID	●●
1 x MID	●●●●●●●●
Final signal (automatically)	●●

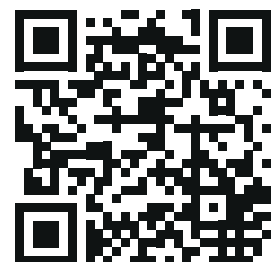


Schritt 23 Legen Sie die MID zurück in das Booklet und verwahren Sie dieses wieder an einem sicheren Ort.

Step 23 Return the MID to the booklet and store this in a safe place again.

Étape 23 Remplacez la carte maître dans le livret et remettez ce dernier en lieu sûr.

Stap 23 Plaats de MID terug in het booklet en bewaar dit weer op een veilige plek.





DOM SICHERHEITSTECHNIK

GmbH & Co. KG

Postfach 1949

D-50309 Brühl

Tel. +49 (0) 22 32 - 704 0

Fax +49 (0) 22 32 - 704 375